

ICCPA

Asociația Internațională pentru Prevenirea Cancerului de Col Uterin (ICCPA) sprijină eforturile de reducere a cazurilor de cancer de col uterin din Europa prin creșterea gradului de conștientizare a importanței metodelor de prevenire. În baza expertizei cercetătorilor, clinicienilor și organizațiilor de sănătate publică din întreaga Europă, ICCPA a pregătit următoarele informații:

Pliante:

- Screening-ul cancerului de col uterin.
- Virusul Papilloma Uman (HPV) și cancerul de col uterin.
- Pașii de urmat și tratamentul după un rezultat anormal la testul Papanicolau.
- Vaccinarea împotriva HPV și a cancerului de col uterin.

Broșuri:

- Ce trebuie să știi ca să eviți cancerul de col uterin.
- Ce trebuie să știi dacă testul Papanicolau a arătat rezultate anormale.

Informații suplimentare:

- Vizitează website-ul nostru: [www.iccpa.info/mo/welcome/](http://www.iccpa.info/mo/welcome/)
- Trimite întrebările tale la: [info@iccpa.org](mailto:info@iccpa.org)

## PAȘII DE URMAT ȘI TRATAMENTUL DUPĂ UN REZULTAT ANORMAL AL TESTULUI PAPANICOLAU

- Un rezultat anormal la testul Papanicolau semnifică faptul că au fost găsite celule anormale la nivelul colului uterin. De obicei, aceste modificări sunt nesemnificative și nu înseamnă că aveți cancer. Totuși, ele reprezintă un semnal de alarmă și această afecțiune trebuie urmărită cu atenție.
- Pașii de urmat, după obținerea unui rezultat anormal al testului Papanicolau, constau în repetarea testului Papanicolau sau o examinare mai amănunțită a colului uterin printr-o colposcopie.
- Celulele anormale de la nivelul colului uterin care nu dispar de la sine sau prezintă un grad ridicat de anomalie trebuie îndepărtate pentru a scădea riscul de apariție a cancerului de col uterin. Astfel de tratamente sunt foarte simple, au o rată înaltă de succes și pot fi efectuate în ambulator.

- Rezultat anormal al testului Papanicolau?
- Ce se întâmplă imediat după aflarea rezultatului?
- Ce este o colposcopie?
- Ce este o biopsie?
- Ce se întâmplă după efectuarea biopsiei?
- Care sunt tratamentele posibile?
- Ce se întâmplă după tratament?

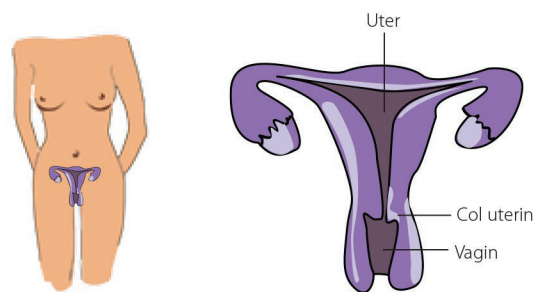
## PAȘII DE URMAT ȘI TRATAMENTUL DUPĂ UN REZULTAT ANORMAL AL TESTULUI PAPANICOLAU



În Moldova, femeile cu vârsta cuprinsă între **25 și 61 de ani** trebuie să urmeze procedura de screening cervical o dată la **3 ani**, care este **gratuită** chiar și fără asigurare medicală.

### Rezultat anormal al testului Papanicolau?

Un rezultat anormal semnifică faptul că au fost găsite celule anormale la nivelul colului uterin. De obicei, aceste modificări sunt nesemnificative și nu înseamnă că aveți cancer. Multe femei care au obținut un rezultat anormal la testul Papanicolau nu necesită măsuri speciale, însă o parte dintre ele au nevoie de tratament. De aceea, toate femeile cu rezultat anormal trebuie să fie monitorizate îndeaproape pentru a preveni apariția cancerului de col uterin.



### Ce se întâmplă imediat după aflarea rezultatului?

Sunt posibile câteva rezultate anormale la testul Papanicolau:

Rezultat:	Semnificație:	Ce se indică?
ASC-US	Testul indică anomalități de semnificație nedeterminată	<ul style="list-style-type: none"> <li>Un nou test Papanicolau peste 6 sau 12 luni</li> <li>Poate fi indicat test de identificare a HPV (Virusul Papilloma Uman), care poate determina apariția cancerului de col uterin</li> </ul>
ASC-H	Testul indică anomalități puține, dar care nu exclud grad înalt de boală	<ul style="list-style-type: none"> <li>Colposcopie</li> </ul>
LSIL	Testul indică anomalități de grad scăzut, incluzând modificări HPV	<ul style="list-style-type: none"> <li>Un nou test Papanicolau peste 3 sau 6 luni</li> <li>Poate fi recomandată colposcopie</li> <li>Poate fi indicat test de identificare a HPV</li> </ul>
HSIL	Testul indică anomalități celulare de grad moderat sau înalt, incluzând modificări HPV	<ul style="list-style-type: none"> <li>Colposcopie</li> </ul>

### Ce este o colposcopie?

Colposcopia este o procedură care presupune examinarea amănunțită a colului uterin cu ajutorul unui microscop special numit colposcop.

O colposcopie este foarte asemănătoare, din punctul de vedere al pacientei, cu un test Papanicolau și nu produce nici un disconfort. Colposcopul, care are rolul de a mări imaginea de mai multe ori, este plasat în afara organismului și nu este introdus în vagin.

### Ce este o biopsie?

Dacă medicul observă zone anormale în timpul colposcopiei, el va preleva un mic eșantion din țesutul anormal – o biopsie. Biopsia este trimisă la un laborator unde va fi examinată la microscop. Orice anomalie descoperită în urma biopsiei va fi încadrată într-un anumit grad, în baza cărui medicul va decide dacă este nevoie sau nu de tratament.

### Ce se întâmplă după efectuarea biopsiei?

Anomaliile depistate în urma biopsiei sunt numite Neoplazii Cervicale Intraepiteliale (CIN). Acestea pot fi de diferite grade, de la CIN 1 la CIN 3, în funcție de gravitatea anomalității.

Rezultat:	Semnificație:	Ce se indică?
Normal/ NILM	Testul nu indică anomalități celulare sau maligne	Este indicat un nou test Papanicolau peste 3 ani
CIN 1	Grad ușor de anomalie, anomalități celulare de grad scăzut, incluzând modificări HPV	În mod normal, aceste anomalii vor dispărea de la sine, fără tratament. Este indicat un nou test Papanicolau, o colposcopie sau o biopsie peste 3-6 luni.
CIN 2 sau 3	Testul indică grad moderat sau sporit de anomalie, incluzând modificări HPV	Se recomandă tratament

Cancerul de col uterin apare la nivelul colului uterin, partea uterului care se deschide în vagin.

Cancerul este determinat de Virusul Papilloma Uman (HPV). HPV poate determina apariția celulelor anormale la nivelul colului uterin, celule care se pot dezvolta și cauza apariția cancerului de col uterin. Acest proces



### Care sunt tratamentele posibile?

Tratamentele sunt necesare pentru îndepărtarea celulelor cervicale anormale înainte ca acestea să se înmulțească, ducând prin aceasta la apariția cancerului de col uterin. Acest tratament constă într-o procedură simplă, realizată în cabinetul de colposcopie, ambulatoriu.

Există mai multe metode de tratament, toate la fel de eficiente:

- Crioterapia – zona anormală de țesut este înghețată și îndepărtată;
- Tratament cu laser – zona anormală de țesut este îndepărtată cu ajutorul laserului;
- Diatermia – zona anormală de țesut este îndepărtată utilizând un fir încălzit cu ajutorul curentului electric;
- Diatermoexcizie (LEEP și LEETZ) – zona anormală este îndepărtată prin tăierea ei cu ajutorul unei anse.

### Ce se întâmplă după tratament?

Tratamentul prin îndepărtarea zonelor anormale depistate la nivelul colului uterin înregistrează o rată mare de succes, majoritatea femeilor fiind vindecate. Doar un mic număr de femei vor necesita tratament în continuare. De aceea, este important să vă prezentați regulat pentru control până când medicul vă va spune că sunteți bine. După aceasta trebuie să efectuați screening-ul la perioade recomandate de medic. Tratamentele nu afectează, de obicei, viața sexuală sau abilitatea de a avea copii.

durează în general câțiva ani și nu prezintă simptome decât într-un stadiu deja avansat.

Screening-ul de col uterin este singura metodă de depistare a celulelor anormale în stadii incipiente, atunci când ele pot fi îndepărtate ușor, înainte de a se transforma în cancer.

## ICCPA

Asociația Internațională pentru Prevenirea Cancerului de Col Uterin (ICCPA) sprijină eforturile de reducere a cazurilor de cancer de col uterin din Europa prin creșterea gradului de conștientizare a importanței metodelor de prevenire.

În baza expertizei cercetătorilor, clinicienilor și organizațiilor de sănătate publică din întreaga Europă, ICCPA a pregătit următoarele informații:

Pliante:

- Screening-ul de col uterin.
- Virusul Papilloma Uman (HPV) și cancerul de col uterin.
- Pașii de urmat și tratamentul după un rezultat anormal la testul Papanicolau.
- Vaccinarea împotriva HPV și a cancerului de col uterin.

Broșuri:

- Ce trebuie să știi ca să eviți cancerul de col uterin.
- Ce trebuie să știi dacă testul Papanicolau a arătat rezultate anormale.

Vizitează website-ul nostru: [www.iccpa.info/mo/welcome/](http://www.iccpa.info/mo/welcome/)

Trimite întrebările tale la: [info@iccpa.org](mailto:info@iccpa.org)

## SCREENING-UL DE COL UTERIN

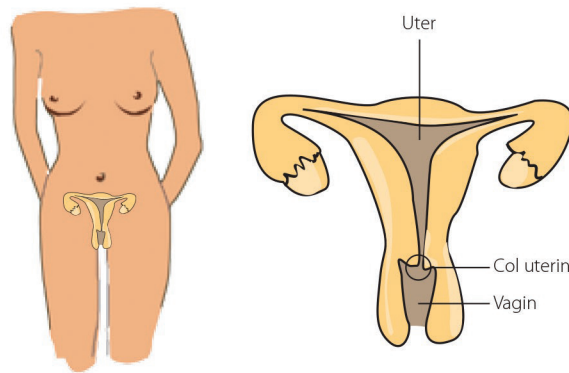
- Cancerul de col uterin se dezvoltă la nivelul colului uterin, partea uterului care se deschide în vagin. Apare atunci când celulele colului uterin devin anormale și încep să se înmulțească în mod necontrolat.
- Screening-ul de col uterin are ca scop determinarea absenței sau prezenței celulelor anormale în stadii incipiente, atunci când ele pot fi îndepărtate ușor, prevenind astfel apariția cancerului de col uterin.
- În Moldova, toate femeile cu vârsta cuprinsă între 25 și 61 de ani trebuie să urmeze screening-ul o dată la 3 ani.
- Vaccinarea împotriva HPV reduce riscul apariției cancerului de col uterin, dar nu exclude necesitatea efectuării screeningului. Împreună cu screeningul, vaccinarea reprezintă cea mai eficientă protecție împotriva cancerului de col uterin.

- Ce este cancerul de col uterin?
- De ce să particip la screening?
- Cine trebuie să participe la screening?
- Ce trebuie să fac?
- Cum se face screening-ul?
- Rezultat normal la testul Papanicolau?
- Rezultat anormal la testul Papanicolau?
- Sunt de încredere metodele de screening?



## Ce este cancerul de col uterin?

Cancerul de col uterin apare la nivelul colului uterin, partea uterului ce se deschide în vagin. Apare atunci când celulele colului uterin devin anormale și încep să se înmulțească în mod necontrolat. De-a lungul unei perioade de mai mulți ani, celulele anormale din stările precanceroase evoluează în cancer de col. Din fericire, stările precanceroase sunt ușor de tratat. Totuși, nu există simptome evidente de boală, de aceea depistarea poate fi făcută doar prin screening.



## De ce să particip la screening?

Screening-ul de col uterin urmărește să determine prezența sau absența celulelor anormale aflate în stări precanceroase, atunci când ele pot fi îndepărtate ușor, înainte de a se transforma în celule canceroase (maligne). Odată ce s-a produs malignizarea, tratamentul este mai dificil și cu o rată de succes mai scăzută.

## Virusul Papilloma Uman și cancerul de col uterin

Cancerul de col uterin este cauzat de anumite tipuri de Virus Papilloma Uman (HPV). Dintre 100 de tipuri de HPV, 15 pot determina apariția cancerului de col uterin. Majoritatea adulților contractează HPV la un anumit moment al vieții, dar, de obicei, infecția dispare de la sine fără nici o complicație. Dacă virusul HPV nu dispare, el poate spori riscul de apariție al cancerului de col uterin.

## Cine trebuie să participe la screening?

În Moldova, toate femeile cu vârsta cuprinsă între **25 și 61 de ani** trebuie să urmeze procedura de screening cervical o dată la **3 ani**. Procedura este **gratuită** pentru toate femeile din Moldova, chiar și pentru cele fără asigurare medicală. Screening-ul de col uterin reprezintă cea mai bună metodă de prevenție dacă este urmat cu regularitate.

## Ce trebuie să fac?

Ca să efectuați screening-ul, trebuie să vă programați la medicul de familie pentru prelevarea testului Papanicolau. Programarea nu trebuie să se suprapună cu perioada ciclului menstrual. Cu două zile înainte de efectuarea testului, evitați contactul sexual și tratamentele intra-vaginale. Pentru mai multe detalii consultați medicul de familie.

## Cum se face screening-ul?

Screening-ul de col uterin constă în efectuarea testului Papanicolau. Printr-o examinare scurtă și nedureroasă, medicul va lua o mostră de celule de la nivelul colului uterin cu ajutorul unei spatule sau a unei periute speciale. Aceste celule vor fi trimise la laborator, unde vor fi examinate la microscop.



În prezent există vaccinare care protejează femeile de 2 tipuri frecvente de Virus Papilloma Uman: HPV 16 și HPV 18, care determină circa 2/3 din toate cancerurile de col uterin și numeroase rezultate anormale a testelor Papanicolau. Vaccinul este eficace dacă este administrat înainte de infectarea cu HPV 16 sau 18, dar nu va avea efect de protecție în cazul altor tipuri de Virus Papilloma Uman. De aceea, chiar dacă ați fost vaccinate, screening-ul trebuie efectuat. Împreună, screening-ul și vaccinarea oferă cea mai eficientă protecție împotriva cancerului de col uterin.



## Rezultat normal la testul Papanicolau?

Majoritatea femeilor vor avea un rezultat normal. În acest caz, riscul de apariție al cancerului de col uterin este foarte scăzut. Cu toate acestea, trebuie să continuați să faceți acest test o dată la 3 ani.

## Rezultat anormal la testul Papanicolau?

Unele femei vor avea un rezultat anormal. Acest lucru semnifică faptul că au fost depistate câteva celule anormale. Doar rareori rezultatul testului indică prezența cancerului de col. În funcție de rezultat, vi se va indica una dintre următoarele măsuri:

- efectuarea unui nou test Papanicolau în termen de 3-6 luni;
- testarea pentru Virusul Papilloma Uman (HPV), virus care poate determina apariția cancerului de col uterin;
- colposcopia – procedură care îi permite medicului să examineze mai detaliat colul uterin.

Celulele anormale trebuie îndepărtate pentru a nu se transforma în celule maligne. Acest tratament implică o procedură simplă și se efectuează în cabinetul de colposcopie sau ambulatoriu într-o clinică. Tratamentele nu afectează, de obicei, viața sexuală sau abilitatea de a avea copii.

## Sunt de încredere metodele de screening?

Nu există un test de screening perfect, ceea ce înseamnă că testul Papanicolau poate să nu depisteze unele cazuri de boală. De aceea, este necesar să vă faceți regulat testul pentru ca orice aspect anormal neînregistrat să fie depistat la următorul test, pentru a putea fi tratat. Programele de screening de calitate, bine organizate, sunt foarte eficiente în depistarea precoce a cancerului de col uterin.

## ICCPA

Asociația Internațională pentru Prevenirea Cancerului de Col Uterin (ICCPA) sprijină eforturile de reducere a cazurilor de cancer de col uterin din Europa prin creșterea gradului de conștientizare a importanței metodelor de prevenire. În baza expertizei cercetătorilor, clinicienilor și organizațiilor de sănătate publică din întreaga Europă, ICCPA a pregătit următoarele informații:

### Pliante:

- Screening-ul cancerului de col uterin.
- Virusul Papilloma Uman (HPV) și cancerul de col uterin.
- Pașii de urmat și tratamentul după un rezultat anormal la testul Papanicolau.
- Vaccinarea împotriva HPV și a cancerului de col uterin.

### Broșuri:

- Ce trebuie să știi ca să eviți cancerul de col uterin.
- Ce trebuie să știi dacă testul Papanicolau a arătat rezultate anormale.

Vizitează website-ul nostru: [www.iccpa.info/mo/welcome/](http://www.iccpa.info/mo/welcome/)

Trimite întrebările tale la: [info@iccpa.org](mailto:info@iccpa.org)

## VIRUSUL PAPILOMA UMAN ȘI CANCERUL DE COL UTERIN

- Cancerul de col uterin este cauzat de un virus numit Virusul Papilloma Uman (HPV).
- HPV se răspândește în special prin contact sexual. De regulă, majoritatea adulților contractează HPV la un moment dat în viața lor.
- Majoritatea infecțiilor cu HPV nu prezintă simptome și se vindecă de la sine. Totuși, la unele femei, infecția nu trece de la sine, și aceste femei prezintă un risc sporit de apariție a cancerului de col uterin.
- Vaccinarea disponibilă astăzi reduce riscul apariției cancerului de col uterin, dar aceasta nu exclude necesitatea efectuării screening-ului. Împreună, screening-ul și vaccinarea reprezintă cea mai eficientă protecție împotriva cancerului de col uterin.
- În Moldova, femeile cu vârsta cuprinsă între **25 și 61 de ani** trebuie să urmeze procedura de screening cervical o dată la **3 ani**, care este **gratuită** chiar și fără asigurare medicală.

- Ce cauzează cancerul de col uterin?
- Cum apare infecția cu Virusul Papilloma Uman (HPV)?
- Cum vă puteți proteja?
- Poate fi tratat virusul genital HPV?
- Va afecta virusul HPV sarcina?
- Ce este testul HPV?
- Rezultat anormal la testul Papanicolau?
- Ce semnifică rezultatele testului HPV?

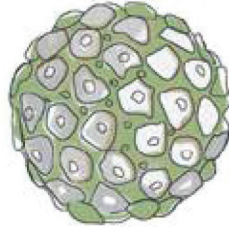
## VIRUSUL PAPILOMA UMAN ȘI CANCERUL DE COL UTERIN



## Ce cauzează cancerul de col uterin?

Cancerul de col uterin este cauzat de câteva tipuri de Virus Papilloma Uman (HPV). Există peste 100 de tipuri de viruși HPV și aproximativ 15 dintre aceștia pot determina apariția celulelor de col anormale care pot evolua în cancer de col uterin.

Cele mai multe femei infectate cu HPV se vindecă de la sine în termen de 6-24 de luni, fără a ști că l-au avut. Totuși, la unele femei, infecția nu se vindecă de la sine, și aceste femei prezintă un risc sporit de apariție a cancerului de col uterin.



Virusul uman Papiloma (HPV)

## Cum apare infecția cu HPV?

În general, virusul genital HPV se transmite prin contact sexual. Însă el se poate transmite de la o persoană la alta și prin contact cu pielea, nu doar prin contact sexual. HPV este un virus comun și marea majoritate a adulților l-au avut vreodată în viața lor.

## Cum vă puteți proteja?

Deși prezervativele sunt foarte eficiente în prevenirea altor boli cu transmitere sexuală, ele nu sunt la fel de eficiente

în prevenirea HPV, probabil din cauza că acest virus se găsește și pe pielea neacoperită de prezervativ.

În prezent este disponibilă vaccinarea care protejează femeile de 2 tipuri frecvente de HPV: HPV 16 și HPV 18, care determină circa 2/3 din toate cancerurile de col uterin și numeroase rezultate anormale a testelor Papanicolau.

Aceste vaccinuri vor fi eficiente dacă sunt administrate înaintea infectării cu HPV 16 sau 18, însă ele nu vă pot proteja împotriva tuturor tipurilor de HPV. Astfel, chiar dacă ați fost vaccinate, screening-ul trebuie efectuat. Împreună, screening-ul și vaccinarea oferă cea mai eficientă protecție împotriva cancerului de col uterin.

## Cum se tratează HPV?

Există tratamente pentru tipurile de virus HPV care determină apariția negilor genitali, dar aceste tratamente nu sunt tocmai eficiente în cazul tipurilor de HPV care conduc la apariția cancerului de col uterin. Din fericire, majoritatea infecțiilor HPV dispar de la sine într-un interval de 6 - 24 luni fără careva complicații.

## Va afecta virusul HPV sarcina?

Virușii HPV care pot conduce la apariția cancerului de col uterin sunt foarte comuni și nu s-a observat să aibă vreun efect asupra sarcinii. Dacă aveți o infecție cu HPV, nu este nevoie să fie modificată asistența dvs. obstetricală obișnuită.



## Ce este testul HPV?

Testul HPV se face pentru a depista infecția cu HPV.

Chiar dacă nu există tratamente pentru tipurile de viruși HPV care determină apariția cancerului de col uterin, identificarea existenței sau inexistenței virusului ajută la definirea riscului. Dacă nu aveți virus HPV, riscul dvs. este foarte scăzut și puteți urma screening-ul de rutină. Dacă s-a identificat virusul HPV și acesta nu se vindecă de la sine, este necesară efectuarea unor analize repetate pentru a vedea dacă aveți celule anormale de col uterin, astfel încât aceste celule să fie îndepărtate pentru a preveni dezvoltarea cancerului.

Chiar dacă infecțiile cu HPV sunt foarte frecvente la femeile tinere, acestea sunt, de regulă, de scurtă durată și dispar de la sine, fără careva complicații. În Moldova, testul HPV nu se recomandă femeilor sub vârsta de 25 de ani.

## Ce semnifică rezultatul testului HPV?

Testarea pentru depistarea HPV este efectuată pentru monitorizarea femeilor al căror test Papanicolau a arătat rezultate anormale (ASC-US).

- Dacă testul HPV este negativ, riscul de apariție a cancerului de col uterin este foarte scăzut. Se recomandă un nou test Papanicolau peste 3 ani.
- Dacă testul HPV este pozitiv, riscul de apariție a cancerului de col uterin este mai ridicat, fiind recomandată o colposcopie pentru examinarea mai detaliată a colului uterin. Dacă se obțin rezultate anormale, medicul vă va consulta cu privire la tratamentele necesare.

Cancerul de col uterin se dezvoltă la nivelul colului uterin, partea uterului care se deschide în vagin. Apare atunci când celulele colului uterin devin anormale și încep să se înmulțească în mod necontrolat.

Screening-ul cancerului de col uterin are ca scop determinarea absenței sau prezenței celulelor anormale în stadii incipiente, atunci când ele pot fi îndepărtate ușor, prevenind astfel apariția cancerului de col uterin.

În Moldova, toate femeile cu vârsta cuprinsă între 25 și 61 de ani trebuie să urmeze screening-ul o dată la 3 ani.

